

Гаврус О. И.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАТИНСКИХ ЗАИМСТВОВАНИЙ
В ПРОИЗВЕДЕНИИ «ГАРРИ ПОТТЕР»**

Научный руководитель канд. пед. наук, доц. Круглик Н. А.

Кафедра латинского языка

Белорусский государственный медицинский университет, г. Минск

Актуальность темы исследования обусловлена совокупностью факторов, среди которых теоретический, исторический и прагматический факторы.

Объектом исследования являются различные текстообразующие единицы фэнтезийного текста, несущие важную нагрузку (смысловую, эмоциональную, символическую и др.) и выявления их значения.

Цель данной работы – выявить принципы функционирования латинских заимствований в романе Джоан Роулинг «Гарри Поттер» как стимулятора читательского восприятия.

В исследовании применялись описательно-аналитический, мифоэпический и структурно-семиотический методы.

В результате исследования были изучены принципы мифоэпического метода к интерпретции художественного текста,

Материалом исследования явились роман Джоан Роулинг «Гарри Поттер» и их переводы на русский язык.

Научная новизна работы заключается в проведении сравнительно-сопоставительного анализа лексико-семантических средств, использованных для достижения адекватности в процессе моделирования перевода.

Теоретическая значимость работы заключается в раскрытии сущности понятий, заимствованных из латинского языка, как стимулятора читательского восприятия.

В результате нашей работы мы пришли к выводу, что среди средств, используемых Дж. Роулинг для номинации явлений, важное место занимают слова латинского языка. Можно предположить, что латинский язык привлекает ее потому, что всегда считался языком ученых, языком таинственной науки алхимии, которая связана с волшебством. Не каждый, а только действительно образованный человек знал латынь.